

Bird & Bird & Vores Forretningsbetingelser

Marts 2017

1. Indledning

1.1 Formål

Disse forretningsbetingelser indeholder de vilkår, som gælder for Bird & Bird P/S' levering af ydelser til Klienter, og betingelserne tjener endvidere til opfyldelse af oplysningsforpligtelserne i henhold til de i Danmark gældende advokatetiske regler, pkt. 13.

Disse forretningsbetingelser er gældende for alle fremtidige Sager, hvor Bird & Bird yder juridisk Rådgivning, medmindre andet aftales.

1.2 Yderligere information

Bird & Bird P/S er registreret i Danmark under CVR-nr. 35 14 45 01 og er beliggende på adresserne Kalkbrænderiløbskaj 4, 2100 København Ø, og Europaplads 2, 8000 Aarhus C.

Oplysninger om advokaternes navne og andre relevante kontaktoplysninger findes på vores hjemmeside: www.twobirds.com, og kan til enhver tid i øvrigt rekvireres ved henvendelse til os.

De danske advokater hos Bird & Bird er beskikket under Justitsministeriet i Danmark, imens øvrige advokater er registreret hos Advokatsamfundet. Samtlige advokater er herved en del af Advokatsamfundet og er underlagt retsplejelovens regler samt Advokatrådets etiske regelsæt og regler angående klientkonti.

Advokatsamfundets etiske regler indeholder advokatbranchens krav til praktiserende advokater vedrørende professionelle standarder og forretningsetik. Se Advokatsamfundets hjemmeside: www.advokatsamfundet.dk.

Bird & Bird er et internationalt advokatfirma, der omfatter Bird & Bird LLP og dets Associerede selskaber. Bird & Bird LLP er registreret i England og Wales under registreringsnummer OC340318 og har hovedkontor på 12 New Fetter Lane, London EC4A 1JP.

Bird & Bird LLP er autoriseret og reguleres af den engelske Solicitors Regulation Authority (SRA). De gældende regler kan ses på hjemmesiden sra.org.uk/handbook/.

Oplysninger om Bird & Bird, vores kontorer, vores ansatte og deres kvalifikationer, brug af e-mail, lovpligtig information samt klageprocedure kan ses på vores hjemmeside, <http://www.twobirds.com/en/more-information/regulatory-information-concerning-bird-and-bird-and-individual-countries/regulatory-denmark>, særligt under "Juridiske Forhold" med underpunkter.

1.3 Definitioner

De følgende ord og termer, som benyttes i disse forretningsbetingelser, har følgende betydning, medmindre andet følger af konteksten:

'Rådgivning' omfatter Vores Serviceydelser og juridisk rådgivning.

'Associeret selskab' er Bird & Bird LLP og selskaber associeret med Bird & Bird, som fremgår af vores hjemmeside og inkluderer ethvert selskab, som ejes af Bird & Bird.

'Bird & Bird' er Bird & Bird LLP og dets Associerede selskaber inklusive Bird & Bird P/S.

'Bird & Bird P/S' er Bird & Bird Advokatpartnerselskab.

'Bird & Bird Person' er Partnere og/eller ansatte i Bird & Bird.

'Samarbejdsaftale' er ethvert brev eller e-mail f.eks. en anerkendelsesskrivelse, som sendes til Klienten ved begyndelse af arbejdet med en Sag, og som kan suppleres eller ændres ved efterfølgende breve eller e-mails, og som fastsætter de betingelser, der gælder for samarbejdet og levering af Rådgivning.

'Udlæg' er ethvert udlæg, udgift eller andre omkostninger, som vi har på Klientens vegne, inklusive moms.

'Force majeure' er enhver situation uden for den berørte parts rimelige kontrol og inkluderer bl.a. nedbrud af it og kommunikationslinjer, strømsvigt, terror, strejke, usædvanlige vejrforhold, leverandørers manglende levering, faglige konflikter og mangel på personale pga. sygdom eller tilskadekomst.

'Koncern' er en juridisk person og dennes Associerede selskaber, moderselskaber samt datterselskaber til disse moderselskaber.

'Lovgivning' betyder, i enhver retskreds, (a) enhver lovgivning, underliggende lovregler og bekendtgørelser, (b) etiske regler, regelsæt, som gælder for advokater og jurister, inklusive Advokatrådets etiske regler og (c) enhver retskendelse, voldsforholdskendelse eller anden kendelse fra en Myndighed.

'Sag' er en transaktion, tvist, sag eller anden instruktion eller forpligtelse, som Klienten til enhver tid beder os om at rådgive om.

'Vores serviceydelser' er den Rådgivning eller de ydelser, vi til enhver tid måtte levere til Klienten.

'Partner' er i forbindelse med Bird & Bird enhver medejjer af Bird & Bird eller enhver medarbejder med tilsvarende status.

'Myndighed' er SRA, Advokatrådet, Advokatnævnet og andre advokatforeninger eller offentlige myndigheder eller råd i ethvert af de lande, som vi og vores kontorer og Associerede selskaber reguleres af.

En henvisning til **'vi'**, **'os'**, **'vores'**, **'firmaet'** eller lignende betyder det Associerede selskab, der yder Rådgivning i en Sag eller påtager sig en forpligtelse over for Klienten.

'Klienten' er den fysiske eller juridiske person, som vi accepterer at modtage instrukser fra.

2. Relevant Lovgivning

2.1 Associerede selskaber

Bird & Bird P/S rådgiver om dansk ret. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan vi indhente Rådgivning fra et eller flere af vores Associerede selskaber. Ved at engagere os, gives der tilladelse hertil og til at dele information med disse Associerede selskaber. Sådanne ydelser er reguleret af den relevante Lovgivning gældende for det Associerede selskab. Det relevante Associerede selskab er ansvarlig for egen Rådgivning.

3. Vores Rådgivning

3.1 Anvendelse af vores Rådgivning

Vores Rådgivning kan alene benyttes i forbindelse med den Sag, Klienten har engageret os til. Vi er ikke ansvarlige for brugen af vores Rådgivning til andre formål eller i andre sammenhænge. Det bemærkes, at vores rolle alene er at yde Rådgivning i juridisk kontekst.

3.2 Vores Rådgivning er ikke til tredjeparter

Klienten accepterer, at enhver Rådgivning vi leverer, udelukkende leveres til Klienten. Denne Rådgivning, disse forretningsbetingelser og Samarbejdsaftalen (inklusive timesatser) må ikke forelægges tredjeparter (inklusive parter i en transaktion, forhandling eller retssager, hvori Klienten er part), medmindre (a) vi giver skriftlig tilladelse hertil, (b) i de tilfælde, hvor det kræves ifølge Lovgivningen eller (c) til Klientens revisor og andre rådgivere eller Myndigheder, som har behov eller krav på disse informationer.

4. Vores sagsbehandling

4.1 Arbejdsområde og information

Vores ydelser afhænger af den information, vi modtager fra Klienten. Det er vigtigt, at Klienten i hver ny Sag, i det omfang dette er muligt, rettidigt (a) leverer information og dokumenter, som er nødvendige for, at vi kan levere Rådgivningen, (b) informerer os om kravene og (c) informerer os om enhver efterfølgende ændring eller tilføjelser til denne information, disse dokumenter og krav.

4.2 Involvering af vores personale

Større opgaver vil ofte blive udført af flere personer, idet vi altid tilstræber at sammensætte det bedste team til hver

opgave. Personerne i teamet er udvalgt på baggrund af opgavens omfang og kompleksitet, kravene til viden, såvel som hvor presserende opgaven er. Hver opgave tildeles en ansvarlig Partner, som Klienten kan kommunikere med gennem hele forløbet. Den ansvarlige Partner kan være en anden person end Klientens sædvanlige kontaktperson hos Bird & Bird. Den Partner, som har hovedansvaret for at levere vores Rådgivning til Klienten, vil efter eget skøn vælge de medarbejdere, som han vurderer, er nødvendige for at sikre en hensigtsmæssig håndtering af vores Rådgivning.

4.3 Tredjeparter

Der kan være tilfælde, hvor det er hensigtsmæssigt for os at benytte anden juridisk rådgiver på Klientens vegne, f.eks. andre jurister, patentadvokater, varemærkeagenter eller udenlandske jurister uden for Bird & Bird. Vi benytter kun sådanne tredjeparter med Klientens forudgående accept. Vi fører tilsyn med disse tredjeparters arbejde, men er ikke ansvarlige for det arbejde og Rådgivning, de leverer. Klienten er ansvarlig for betaling af tredjeparts honorar og de omkostninger, vi har på Klientens vegne. Vi er berettiget til at kræve betaling fra Klienten, før vi foretager betaling af tredjepart.

4.4 Fortrolig kommunikation

Når Klienten modtager Rådgivning fra os, eller hvis vi handler på Klientens vegne i en retssag, vil kommunikationen være fortrolig i begge tilfælde, idet vi dog efter retskendelse kan pålægges at fremlægge sådan kommunikation for domstolene.

I de tilfælde hvor det er nødvendigt for os at kommunikere med tredjeparter såsom Klientens andre rådgivere, modparter, Myndigheder m.fl., vil sådan kommunikation som udgangspunkt ikke være fortrolig. Ligeledes gælder det, at hvis Klienten spreder fortrolige dokumenter enten internt eller eksternt, mistes eller frafaldes fortroligheden, og Klienten bør eventuelt drøfte dette med os forinden.

5. Salær

5.1 Salær

Hvis ikke andet er aftalt, baseres vores salær på forbrugt tid faktureret efter aftalte timetakster, som afhænger af anciennitet og ekspertise-niveau hos de personer, der behandler Sagen. Vores salær kan også afspejle Sagens kompleksitet, sværhedsgrad, værdi eller vigtighed, dokumentation i Sagen, og den specialviden, der skal involveres. Samarbejdsaftalen fastsætter de gældende timesatser for de personer, der skal arbejde med Sagen eller alternativt salær, som er aftalt med Klienten. Satserne justeres årligt (pt. med virkning fra 1. maj hvert år), og vi informerer Klienten om nye gældende satser. Transporttid afregnes med 50 %.

Det forudsættes, at Klienten ikke har tegnet en retshjælpsforsikring eller er berettiget til fri proces, og at vores Rådgivning er undtaget enhver form for retshjælp. Såfremt der på et senere tidspunkt tegnes retshjælpsdækning eller der oppebæres anden form for retshjælp, skal Klienten selvstændigt gøre Bird & Bird opmærksom herpå. Herefter må der på ny tages stilling til Sagens videre forløb, idet vi som udgangspunkt ikke påtager os Sager underlagt retshjælp eller anden form for forsikring eller offentlig retshjælp.

5.2 Udgifter

Ud over vores salær skal Klienten betale udgifter, vi har haft på Klientens vegne. Disse kan inkludere honorar til andre rådgivere, udenlandske advokater, andre rådgivere og sagkyndige, notarer, retsafgift, gebyrer, forsendelsesomkostninger, rejseomkostninger, fotokopier og ikke-juridisk arbejde, der varetages eller outsources af os. Transport afregnes i henhold til statens gældende takster eller efter regning.

5.3 Estimat over udgifter og timeforbrug

Hvis Klienten ønsker det, kan vi sende et estimat over vores salær. Estimatet baseres på vores kendskab til Sagen på det givne tidspunkt og er derfor ikke bindende.

Vi vil straks informere Klienten, hvis det samlede salær forventes at overskride det estimerede salær. Når vi arbejder for forbrugere, vil vi altid sende skriftlig information om vores salær, før arbejdet med Sagen begynder inklusive information om, hvordan salæret udregnes, det forventede samlede salær (ikke bindende) samt et estimat over forventede udgifter. Medmindre andet er angivet i Samarbejdsaftalen, er et estimat ikke et tilbud om at vi vil udføre arbejdet inden for en bestemt tidsramme eller for et aftalt beløb. Medmindre vi indikerer andet, er ethvert estimat uden andre udgifter, som beskrevet ovenfor, eftersom vi ofte ikke kan estimere niveauet for sådanne udgifter, især ikke ved Sagens begyndelse.

Vi har elektronisk tidsregistrering på alle Sager og kan til enhver tid oplyse Klienten om registreret tidsforbrug og udgifter til dato.

5.4 Moms

Priser oplyses eksklusive moms, og vores salær og udgifter tillægges moms efter gældende momsregler. I visse tilfælde af Rådgivning til udenlandske Klienter og/eller vedrørende forhold i udlandet tillægges ikke moms.

5.5 Depositum

Før arbejdet med Sagen begyndes, kan vi bede om et depositum for vores salær og/eller udgifter, såsom retsafgift, syn og skøn og andre udgifter. Det depositum, vi beder Klienten om at betale, repræsenterer ikke et estimat over vores salær. Det totale salær og udgifter kan være større end det deponerede beløb. Vi kan efter vores skøn (a) opbevare sådanne beløb på vores konto, indtil Sagen er afsluttet, og beløbet enten modregnes vores slutafregning eller returneres til Klienten, eller (b) løbende modregne dette beløb i vores fakturaer. Når det deponerede beløb er opbrugt, kan vi opkræve betaling af endnu et depositum. Vi forbeholder os retten til at indstille arbejdet med Sagen, hvis vi ikke modtager betaling af nyt depositum. Som en del af vores procedure, kan vi aftale en kredit med Klienten i nogle Sager. Hvis kreditten overskrides, kan vi indstille arbejdet med Sagen. Den registrerede tid på Sagen indtil denne dato vil blive faktureret.

5.6 Klientmidler og vores bankkonto

Vores klientkonto i Jyske Bank, hvor vi har samleclientbankkonti, er til rådighed med henblik på at modtage og opbevare beløb i forbindelse med en Sag, som vi rådgiver i. Når vi oplyser Klienten om vores bankoplysninger, er det fortrolige oplysninger. Vores klientkonto må ikke benyttes i stedet for en almindelig bankkonto. Klienten må kun benytte vores kontooplysninger til betalinger, som vi har bedt om eller er

aftalt med os. Vi kan kræve at Klienten oplyser, hvor beløbet er overført fra. Hvis beløbet ikke kommer fra Klienten, forbeholder vi os retten til at bede om ID fra betaleren. Vi kan være forhindrede i at returnere eller behandle beløb, før sådanne forespørgsler er fuldført. Beløb, som vi modtager, men som ikke kan identificeres, returneres til afsenderen eller opbevares, mens afsenderen undersøges.

Alle klientmidler, inklusive deposita, deponeres på klientkonti, i overensstemmelse med gældende lov og Advokatsamfundets retningslinjer.

5.7 Klientmidler og risiko

Sædvanligvis vil vi indsætte klientmidler på klientkonti inden for samme jurisdiktion, som det Bird & Bird kontor, hvortil midlerne er indbetalt, er beliggende. Vores tilbagebetalingsforpligtelse vil være opfyldt ved vores tilbagebetaling til Klienten eller ved betaling til tredjepart på Klientens begæring.

Vi er ikke ansvarlige for fejl eller forsinkelse i forbindelse med effektivering af betaling, hvis dette skyldes (a) fejl eller forstyrrelser i betalingssystemerne i et hvilket som helst land, (b) indførelse af en hvilken som helst form for valutakontrol eller lignende i et hvilket som helst land eller (c) et hvilket som helst forhold, som ligger uden for vores kontrol, som gør det ulovligt eller umuligt at gennemføre overførslen af klientmidler. I sådanne tilfælde og under hensyntagen til det ovenfor anførte, vil vi instruere vores pengeinstitut om at gennemføre den nødvendige overførsel, så snart dette er muligt.

De ovenfor anførte bestemmelser er underlagt ufravigelig Lovgivning og Advokatsamfundets regler. Andre særlige regler og begrænsninger kan finde anvendelse i forhold til klientmidler, som indbetales til Bird & Bird i andre jurisdiktioner end Danmark. Midler indsat på klientkonti er ikke ubegrænset dækket af den danske indskydergarantiordning, men dækkes på samme måde som en almindelig dansk bankkonto.

Vi anvender kun danske anerkendte pengeinstitutter til opbevaring af klientmidler, men vi er ikke ansvarlig for det valgte pengeinstituts betalingssevne. Efter lovændring juni 2015 er indskud på advokaters klientkonti ikke længere garanteret og er dermed underlagt de samme regler som almindelige bankkonti med et dækningsmaksimum på € 100.000 pr. indskyder (Klient). Dækningsmaksimum beregnes for det enkelte pengeinstitut pr. klient og omfatter kundens indestående på egne konti, på separate klientkonti og på samleclientkonto.

5.8 Klientmidler - modregning og renter

Beløb indsat på klientkonti oppebærer rente i overensstemmelse med Advokatsamfundets retningslinjer.

Bird & Bird kan i overensstemmelse med reglerne om god advokatskik modregne ethvert forfaldent tilgodehavende hos Klienten i indestående på dennes klientkonto. Modregning kan dog ikke ske i beløb, som er øremærket til specifikke formål.

6. Fakturering

6.1 Betalingsbetingelser

Vi fakturerer sædvanligvis månedsvi bagud. Såfremt vi aftaler en fravigelse af ovennævnte, vil dette fremgå af Samarbejdsaftalen. Vi forbeholder os retten til at indstille vores arbejde og/eller afbryde vores samarbejde, såfremt vores fakturaer ikke betales rettidigt.

Medmindre andet er aftalt, forfalder fakturaer til betaling 14 dage efter fremsendelse. Ved forsinket eller udebleven betaling forbeholder vi os ret til at opkræve morarenter og rykkergebyrer i henhold til rentelovens regler.

Vores fakturaer skal betales i den valuta, i hvilken de er udstedt.

6.2 Fælles fakturering

I tilfælde hvor vores Rådgivning ydes fra kontorer i flere lande, forbeholder vi os ret til at udstede en samlet fælles faktura eventuelt med angivelse af hvert kontors tilgodehavende eller udstede faktura fra hvert kontor.

6.3 Tredjeparts fakturering

Uanset hvem der endeligt skal betale vores faktura, forbeholder vi os ret til at udstede fakturaen til Klienten. Klienten vil under alle omstændigheder være ansvarlig for betaling af fakturaen.

6.4 Salærklage

Klienten er berettiget til at indgive klage over vores salær til Advokatnævnet. For yderligere information, her under klagefrister se www.advokatsamfundet.dk.

7. Interessekonflikt og fortrolighed

7.1 Interessekonflikt

Ved modtagelse af nye Sager foretager vi et rutinemæssigt konflikttjek på baggrund af de oplysninger, vi har modtaget fra Klienten. For at undgå at der på et senere tidspunkt opstår en interessekonflikt, eller vi senere bliver bekendt med en sådan, opfordres Klienten til at give os så fuldstændige oplysninger som muligt om Sagen og eventuelle modparter ved fremsendelse af Sagen, ligesom vi kan kræve yderligere oplysninger fra Klienten om Sagen og Klientens forhold.

På baggrund af oplysningerne fra Klienten, vores egne oplysninger om eksisterende klientforhold samt de advokatetiske regler afgør vi, hvorvidt der foreligger en interessekonflikt, og vi derfor må afvise at repræsentere en eller begge parter. Såfremt vi ikke kan repræsentere Klienten, vil vi være behjælpelige med at henvise til anden advokat.

Vi rådgiver en lang række virksomheder og Myndigheder nationalt og internationalt inden for en lang række brancher og inden for mange forskellige sagstyper. Vi forbeholder os ret til at rådgive eventuelle konkurrenter eller Klienter, der generelt har modstridende interesser, medmindre andet er særskilt aftalt, forudsat der ikke er konkrete interessekonflikter.

7.2 Fortrolighed

Vi er som advokatfirma underlagt regler om fortrolighed, og behandler således sagsrelaterede oplysninger fra Klienten fortroligt. Vi videregiver alene fortrolige oplysninger efter instruks fra Klienten eller såfremt vi er forpligtet hertil i henhold til gældende Lovgivning.

Endvidere er Bird & Birds medarbejdere omfattet af relevant særlovgivning, herunder reglerne om brug og videregivelse af oplysninger i børsnoterede selskaber.

Medmindre særlige sikkerhedsforhold er påkrævede, kan klientoplysninger og dokumenter deles internt af medarbejderne i Bird & Bird, ligesom oplysningerne kan behandles af Bird & Birds leverandører, herunder ekstern revision, Myndigheder og vores forsikringsselskab i nødvendigt omfang. Disse medarbejdere og leverandører vil være underlagt samme fortrolighedsforpligtelse som beskrevet ovenfor.

7.3 Videregivelse af information til Klienten

Vær opmærksom på, at vi kan være eller komme i besiddelse af information om Klienten eller Klientens Sager hos os, som vi jf. gældende Lovgivning eller fortrolighedsforpligtelse over for tredjeparter ikke kan dele med eller videregive til Klienten.

I særlige tilfælde kan vi pålægge dig fortrolighed ved videregivelse af information, herunder information fra tredjepart. Klienten er alene berettiget til at anvende informationen til det formål, hvortil det er videregivet. Ved brud på fortrolighedsforpligtelsen er Klienten forpligtet til at skadesløsholde os i enhver henseende.

7.4 Persondata m.v.

Personhenførbare oplysninger behandles fortroligt. Som en del af vores procedurer i forbindelse med indsamling af data vedrørende Klienter, kreditvurdering, revision af klienttilsvar, overholdelse af hvidvasknings-regler og risikohåndtering i vores advokatvirksomhed anvender vi tredjeparter til bl.a. databehandling, opdateringstjenester, ekstern revision og risikovurdering, som er underlagt fortrolighed jf. gældende Lovgivning eller skriftlig aftale med os.

Vi vil fra tid til anden behandle og lagre data, som vedrører Klienten til brug for vores klienthåndtering og til markedsføringsformål, herunder ved at udføre konflikt-tjek, som medfører, at vi deler sådanne data med vores Associerede selskaber. Vores Associerede selskaber vil også gøre brug af sådanne data, i det omfang de medvirker til at levere Rådgivning til Klienten. Vi vil også i visse tilfælde behandle og anvende Klientens data med det formål at sende markedsføringsmateriale med post, fax, telefon eller e-mail til Klienten. I det omfang vi i henhold til Lovgivningen skal have Klientens samtykke til dette, vil vi naturligvis indhente sådant samtykke forinden. Såfremt Klienten ikke ønsker at modtage sådant materiale, skal Klienten kontakte Bird & Bird P/S.

I det omfang det er tilladt, accepterer Klienten, at vi i visse tilfælde overvåger elektronisk kommunikation med det formål at sikre overholdelse af vores juridiske forpligtelser og interne politikker og med det formål at supplere vores kontaktdatabase med oplysninger om afsendere og modtagere.

Vi opbevarer klientrelateret information og materiale i papirform, i elektronisk form eller i en blanding af disse. Vi anvender et elektronisk dokumenthåndteringssystem til hovedparten af vores klientrelaterede information og materiale såvel som et videnshåndteringssystem, som vil være tilgængeligt for relevante medarbejdere i Bird & Bird.

8. Vores ansvar og ansvarsbegrænsning

8.1 Ansvar

Bird & Bird P/S er ansvarlig i overensstemmelse med dansk rets almindelige regler såvel som Retsplejelovens og Advokatsamfundets regler med de begrænsninger, der følger af disse forretningsbetingelser og vores Samarbejdsaftale.

8.2 Forholdsmæssigt ansvar

I det omfang Klienten anvender forskellige rådgivere, herunder os, i forbindelse med en Sag, er der risiko for, at vi vil blive ramt af ansvarsbegrænsninger eller -fraskrivelser, som Klienten aftaler med de andre rådgivere, herunder hvis vi bliver gjort solidarisk ansvarlige. På den baggrund anerkender Klienten, at vi ikke vil være ansvarlige for noget yderligere beløb eller beløb, som Klienten kunne have opnået fra andre rådgivere eller tredjeparter i øvrigt, men som Klienten ikke kan opnå erstattet eller godtgjort på baggrund af aftale om ansvarsbegrænsning, eller fordi Klienten anses at have accepteret en ansvarsbegrænsning eller -fraskrivelse.

8.3 Beløbsbegrænsning

Tilsvarende andre professionelle rådgivere begrænser vi vores økonomiske ansvar. Vores økonomiske ansvar over for Klienten i forhold til et hvilket som helst erstatningskrav er begrænset til et maksimalt beløb ('Ansvarsmaksimum'), som anført i den relevante Samarbejdsaftale, og hvis intet andet beløb er anført til maksimalt DKK 10.000.000 (ti millioner danske kroner).

8.4 Ansvarsbegrænsning

Det i pkt. 8.3 anførte Ansvarsmaksimum gælder vores samlede og totale ansvar over for Klienten, uanset om dette måtte udspringe af flere forskellige Sager, flere forskellige ansvarspådragende forhold og/eller at flere forskellige medarbejdere, Partnere eller kontorer i Bird & Bird er ansvarlige. Det i pkt. 8.3 anførte Ansvarsmaksimum er det maksimale beløb, vi kan tilpligtes at betale i erstatning, kompensation, omkostninger, renter m.v.

Bird & Bird fraskriver sig ansvaret for indirekte tab og følgeskader, herunder mistet indtjening, avance eller driftstab.

Bird & Bird er ikke ansvarlig for og hæfter ikke for Klienters eventuelle tab, der kan gøres gældende over for en tredjepart, uanset om Bird & Bird har henvist Klienten til denne. Desuden hæfter vi ikke for fejl, som bliver begået af underleverandører, herunder rådgivere, som vi efter aftale med Klienten har overleveret opgaven til. Dette gør sig også gældende, selvom fakturering sker via Bird & Bird.

8.5 Krav mod medarbejdere og Partnere uden for Danmark

Udover ansvarsbegrænsningerne i disse forretningsbetingelser kan der gælde særlige begrænsninger for medarbejdere, Partnere og Associerede selskaber uden for Danmark.

9. Hvidvaskningsregler

9.1 Generelt

I Danmark og andre jurisdiktioner, i hvilke vi arbejder, gælder der forskellige regler, der skal forhindre hvidvaskning. Disse regler kan medføre, at vi ikke kan levere Rådgivning til Klienten, hvis vi ikke modtager de nødvendige oplysninger, eller hvis vi har mistanke om hvidvask af midler, ligesom vi kan være forpligtet til at videregive informationer om Klienten og Klientens Sag til relevante Myndigheder.

Henvisning til regler om hvidvask omfatter tillige anti-terrorlovgivning og regler om internationale sanktioner, embargoer og lignende.

9.2 Identitetsoplysninger

Vi er i henhold til gældende Lovgivning i visse tilfælde forpligtet til at sikre identiteten på vores Klienter, herunder ledelsesstrukturen og bagvedliggende ejerstruktur m.v. Vi forbeholder os i øvrigt ret til på et hvilket som helst tidspunkt via tredjeparter, herunder offentlige registre, at foretage baggrundstjek og bekræftelse af identiteten på vores Klienter, herunder ejere, medarbejdere m.v., disses økonomiske forhold samt betalingstransaktioner.

I visse tilfælde kan vi ikke yde Rådgivning, førend sådanne oplysninger er modtaget, og undersøgelser er gennemført med tilfredsstillende resultat.

9.3 Mistanke om hvidvask

Vi kan i henhold til gældende Lovgivning være forpligtet til at videregive oplysninger som nævnt i nærværende pkt. 9 til relevante Myndigheder, herunder udenlandske, hvis vi har mistanke om hvidvask, uanset om Klienten er under mistanke eller ej, og uden at oplyse Klienten herom. Vi kan endvidere blive pålagt at tilbageholde midler eller dokumenter tilhørende Klienten.

Vi kan ikke gøres ansvarlige for ovennævnte, i det omfang vi har handlet i god tro om varetagelse af berettigede interesser.

10. Ophør, overførsel og tredjeparter

10.1 Ophør af samarbejdet

Klienten kan til enhver tid bringe vores samarbejde til ophør, såfremt Klienten ikke længere måtte ønske vores Rådgivning.

Vi er ligeledes berettiget til med et rimeligt varsel at stoppe vores samarbejde om igangværende Sager, jf. dog de advokatetiske regler. Vi vil underrette Klienten om dette, medmindre dette vil være i strid med Lovgivningen, for eksempel i de i pkt. 9 anførte situationer.

Vores samarbejde i forbindelse med en given Sag skal anses som ophørt, når opgaven i al væsentlighed er udført, uanset administrative opgaver fortsat måtte skulle løses, vores slutfaktura ikke er blevet udstedt eller betalt, eller Sagen fortsat er anført som åben i vores systemer. I det omfang disse forretningsbetingelser finder anvendelse, vil de og vores Samarbejdsaftale fortsat finde anvendelse på alle forhold, som opstår som følge af vores ydelser i relation til Sagen.

10.2 Betaling af salær og tilbageholdsret ved ophør

Når vores samarbejde ophører, skal Klienten betale vores udestående salærer og Udlæg, uanset om disse på ophørstidspunktet er faktureret. Hvis Klienten, uanset årsag, måtte undlade at betale vores forfaldne udestående, anerkender Klienten, at vi kan være berettiget til at udøve tilbageholdsret i visse af Klientens dokumenter og Klientens ejendom og ikke er forpligtede til at udlevere sådanne, førend hele vores udestående er betalt.

10.3 Overdragelse

Forpligtelser og rettigheder under vores samarbejde kan ikke overdrages til tredjepart uden den anden parts skriftlige samtykke.

11. Lovvalg og tvistløsning

11.1 Lovvalg og værneting

Disse forretningsbetingelser, vores Samarbejdsaftale og vores Rådgivning til Klienten og ethvert krav eller tvist, der måtte opstå på baggrund heraf, skal behandles under anvendelse af dansk ret, medmindre Rådgivningen er ydet af et Associeret selskab, jf. pkt. 2.1.

Enhver tvist der udspringer af vores Rådgivning eller nærværende betingelser i øvrigt skal afgøres ved Københavns Byret som første instans.

11.2 Ansvarsforsikring

Vi har tegnet ansvarsforsikring og stillet garanti i overensstemmelse med Advokatsamfundets regler. Ansvarsforsikringen dækker al juridisk Rådgivning, uanset hvor det er ydet. Partnere og medarbejdere, som ikke er advokater, er også dækket af ansvarsforsikringen. Vores forsikringsselskab er: AIG Europe Ltd., Kalvebod Brygge 45, 1560 Copenhagen V, Denmark, CVR nr.. 34 61 76 94. Yderligere information om vores ansvarsforsikring kan findes på vores hjemmeside <http://www.twobirds.com/en/more-information/regulatory-information-concerning-bird-and-bird-and-individual-countries/regulatory-denmark> under "Juridiske Forhold".

11.3 Kvalitet og vores klageprocedure

Bird & Bird søger altid at levere vores ydelser i bedste kvalitet. Dette gør vi bl.a. ved at vedligeholde og udvikle vores interne kvalitetskontrol gennem guidelines, tjeklister m.v. Hvis vores ydelser ikke lever op til Klientens forventninger, beder vi Klienten orientere os. Vi har en skriftlige klageprocedure, som udleveres på anmodning. Yderligere oplysninger om denne kan findes på vores hjemmeside www.twobirds.com under "Juridiske Forhold".

Udover at klage til os, er Klienten berettiget til at rette sådan klage til Advokatnævnet.